## **TRACTATE AVOT**



## TEXT: MISHNA 3:14



GAVRIEL Z. BELLINO



He used to say: הוּא הָיָה אוֹמֵר:

- Beloved is man for he was created in the image (of God). Greater love was it that made known to him that he was created in the image (of God), as it is said: "For in the image of God made the man (Gen. 9:6)."
- חָבִיב אָדָם שֻׁנִּבְרָא בְצֶלֶם. חִבָּה יְתֵּרָה נוֹדַעַת לוֹ שֻׁנִּבְרָא בְצֶלֶם, שָׁנָּאֲמֵר (בראשית ט), כִּי בְּצֶלֶם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת הָאָדָם.
- Beloved are Israel for they were called children (of God). Greater love was it that made known to them that they were called children of God, as it is said: "You are children of the Lord your God (Deut. 14:1)".
- חֲבִיבִין יִשְׂרָאֵל שֻׁנִּקְרְאוּ בָנִים לַמָּקוֹם.
  חָבָּה יְתֵרָה נוֹדַעַת לָהֶם שֶׁנִּקְרְאוּ
  בָנִים לַמָּקוֹם, שֶׁנֶּאֱמַר (דברים יד),
  בָנִים אַתֶּם לַה' אֱלֹהֵיכֶם.
- Beloved are Israel for there was given to them an instrument with which the world was created. Greater love was it that made known to them that there was given to them an instrument with which the world was created, as it is said: "For a good instruction I have given you, forsake not my Torah (Prov. 4:2)."
- חֲבִיבִין יִשְׂרָאֵל, שֻׁנִּתַּן לָהֶם כְּלִי חֶמְדָּה. חִבָּה יְתֵרָה נוֹדַעַת לָהֶם שֶׁנִּתַּן לָהֶם כְּלִי חֶמְדָּה שֶׁבּוֹ נִבְרָא הָעוֹלָם, שֶׁנֶּאֶמַר (משלי ד), כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לַכם, תּוֹרָתִי אַל תַעזֹבוּ: